



Произведено по технологии: VALTEC s.r.l., Via Pietro Cossa, 2, 25135-Brescia, ITALY  
Изготовитель: TECH STEROWNIKI Spolka z ograniczona odpowiedzialnoscia Sp.k.; ul.Biala Droga 31; 34-122; Wieprz; Poland

**ПАСПОРТ**  
**ПС-46762**



**КОНТРОЛЛЕР ДЛЯ УДАЛЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ**  
**модель: VT.STM.8E.0**

## 1. Назначение и область применения

**1.1.** Беспроводная выносная панель управления VT.STM.8E.0 предназначена для дистанционного управления всеми температурными зонами беспроводного зонального контроллера VT.STL.8E.0.

**1.2.** Панель отображает основные функции и настроечные параметры зонального контроллера на сенсорном ЖК-дисплее. Это дает возможность пользователю производить управление климатическими системами здания с одного компактного устройства.

**1.3.** Панель имеет встроенный температурный датчик, что позволяет производить регулирование в собственной температурной зоне.

**1.4.** В качестве дополнительной функции устройство имеет возможность настраивать будильник и производить блокировку, защищённую паролем.

## 2. Технические характеристики

№	Наименование	Ед. изм.	Значение
1	Напряжение питания	В	$\sim 230 \pm 10\%$
2	Частота сети питания	Гц	50
3	Потребляемая мощность	Вт	1,3
4	Максимальный ток по каналам	А	0,3
5	Частота радиосигнала	МГц	868,75
6	Тип модуляции сигнала		GFSK
7	Радиус действия радиоканала	м	$\leq 30$
8	Погрешность измерений встроенного температурного датчика	°С	$\pm 0,5$
9	Диагональ дисплея	дюймы	4,3"
10	Разъем для обновления программного обеспечения		micro USB
11	Габариты корпуса ДхШхГ	мм	125x85x40
12	Материал корпуса		Самозатухающий поликарбонат

13	Диапазон допустимых температур окружающей среды	°C	+5÷+50
14	Максимальная влажность окружающей среды	%	60
15	Степень защиты корпуса	IP	20
16	Средний полный срок службы	лет	10

### 3. Габаритные размеры

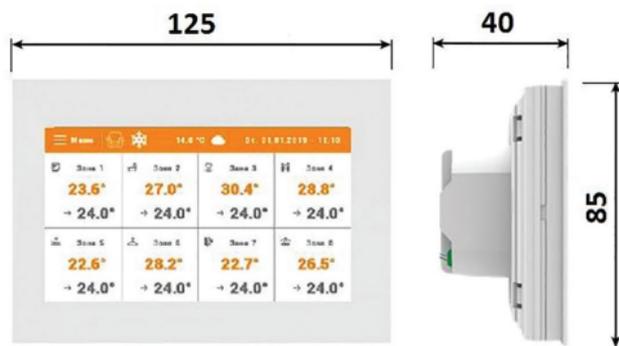


Рис.1

### 4. Комплект поставки

№	Наименование	Количество
1	Беспроводная панель управления	1 шт
2	Паспорт	1 шт
3	Упаковка	1 шт

## 5. Рекомендации по монтажу прибора

**5.1.** Подключение, установка и техническое обслуживание прибора должны производиться квалифицированными специалистами, изучившими настоящий технический паспорт.

**5.2.** Выносная панель управления предназначена для настенного крепления в стандартную установочную коробку для скрытого монтажа с помощью монтажной рамки. Допускается использовать крепежные винты, идущие в комплекте с установочной коробкой.

**5.3.** При подключении питающего кабеля к устройству следует убедиться, что линия питания обесточена.

**5.4.** Фиксация прибора в монтажной рамке осуществляется с помощью пластиковых защёлок.

## 6. Подключение к контроллеру

**6.1.** В меню зонального контроллера «Меню/Зоны» выбрать зону, в которую планируется назначить панель управления, и нажать «Регистрация». Контроллер перейдет в режим поиска беспроводных устройств.

**6.2.** В меню панели управления выбрать «Меню/Регистрация» и нажать «Ок». В случае успешной регистрации на дисплеях панели управления и контроллера высветится сообщение об успешной регистрации. На основном дисплее панели управления должны отобразиться все настроенные температурные зоны зонального контроллера.

**6.3.** Для проверки связи следует произвести изменение заданной температуры в одной из зон. Значение заданной температуры должно сразу поменяться на дисплее зонального контроллера и панели управления. В случае, если в течение длительного времени панель управления не может установить связь с контроллером, необходимо перезагрузить оба устройства путем последовательного отключения и включения питания.

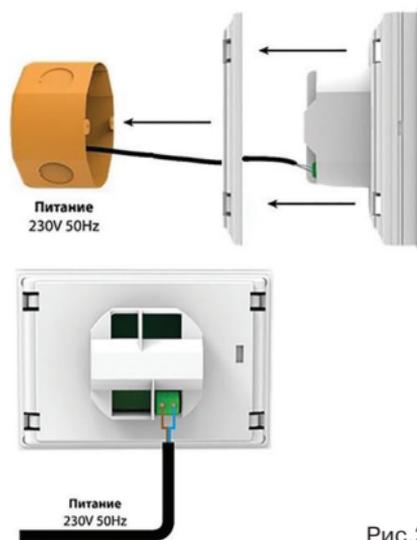


Рис.2

## 7. Функции режимов главного меню

7.1. Схема главного меню. (Рис.3)

7.2. «Зоны». Структура данного меню приведена на рисунке 4.

7.2.1. «Включено» - включает и выключает выбранную зону.

7.2.2. Подменю «Настройка графиков». На выбор представлено 2 типа графиков:

- Местный график. На каждую зону назначается свой недельный график, состоящий из 3 временных интервалов. Пользователь имеет возможность задавать выходные дни;
- Глобальный график - распространяется на все температурные зоны. Пользователь может запрограммировать 5 глобальных графиков и в процессе эксплуатации назначать наиболее актуальный на данный период.

Для каждого графика пользователь может осуществить предварительный просмотр заданных температурных и временных значений, отредактировать любые интервалы.

7.2.3. Подменю «Привода радиаторные» - предоставляет возможность просмотреть информацию о состоянии каждого радиаторного привода, задать величину минимального и максимального открытия, установить «Диапазон», настроить функцию защиты, включить функцию «Сигма». Функция «Сигма» позволяет плавно управлять приводом термостатического клапана. Пользователь может установить степень минимального и максимального открытия клапана. Кроме того, пользователь может настроить параметр «Диапазон», который задаёт перепад температур ( $0,5^{\circ}\text{C} \div 5^{\circ}\text{C}$ ), при котором клапан начнёт увеличивать степень открытия до максимально установленного значения.

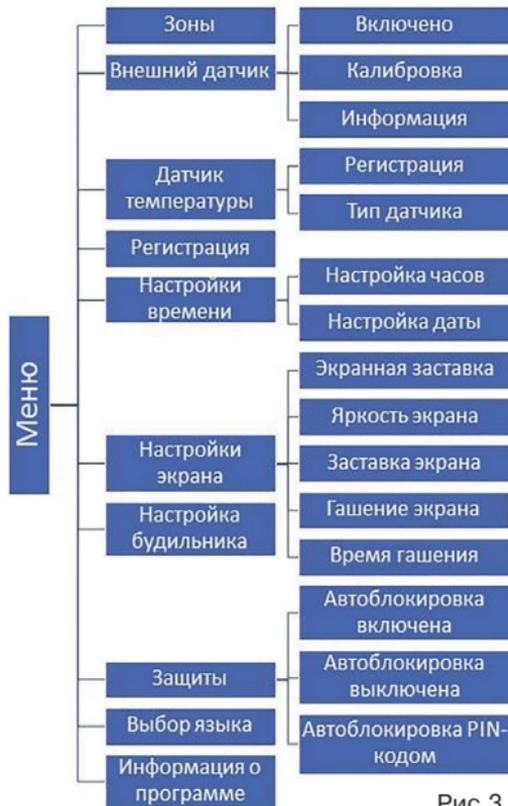


Рис.3

Пример:

Заданная температура в зоне: 23°C;

Минимальное открытие: 10%;

Максимальное открытие: 90%;

Диапазон: 5°C.

В этом примере при температуре в помещении 23°C привод будет открыт на 10%, а при температуре 18°C (23°C - 5°C) он откроется на 90%.

Таким образом, можно настроить плавность и точность регулирования привода.

При выборе функции «Защита», превышение заданной температуры на величину, установленную параметром «Диапазон», все радиаторные клапаны зоны полностью закрываются (степень открытия 0%). Эта функция работает только при включенном режиме «Сигма».

«Диапазон регулировки» – функция, задающая гистерезис при работе в режиме «Сигма».

#### 7.2.4. Подменю «Оконные датчики»

- «Регистрация» - регистрация датчиков открытия окон в выбранной зоне;
- «Удаление датчиков» удаляет выбранные датчики открытия окон из данной зоны;
- «Настройки» - включает или отключает датчики открытия окон и задаёт временную задержку.

#### 7.2.5. Подменю «Обогрев пола».

- «Режим работы» - пользователь может выбрать один из двух режимов работы, либо отключить датчик пола.



Рис.4

- Режим «Защита пола» позволяет ограничивать максимальную температуру в стяжке теплого пола.
- «Комфортный режим» - режим работы, при котором задаётся как минимальная, так и максимальная температура теплого пола;
- «Максимальная температура» - температура теплого пола, при которой происходит отключение подачи теплоносителя;
- «Минимальная температура» - температура теплого пола, при которой происходит включение подачи теплоносителя;

**7.2.6.** «Настройки температур» позволяет задать необходимый режим сразу для всех температурных зон либо для каждой зоны в отдельности. Для пользователя доступно три основных режима:

- Комфортный режим - работа по заранее заданной комфортной температуре (по умолчанию - +24 °С);
- Экономный режим - работа по заданной пониженной температуре (по умолчанию - + 18 °С);
- Режим отпуска - работа по заданной пониженной температуре (по умолчанию - +10 °С).

**7.2.7.** «Гистерезис» - настраиваемая задержка включения и выключения нагрева. Диапазон настроек 0,1÷10°С.

**7.2.8.** «Калибровка» - функция, позволяющая корректировать показания датчика температуры в выбранной зоне. Диапазон настроек: -10÷+10 °С.

**7.2.9.** «Название зоны» - даёт возможность задать уникальное имя для каждой температурной зоны.

**7.2.10.** «Иконка зоны» - предоставляет возможность выбрать уникальную пиктограмму для каждой температурной зоны.

**7.3.** «Внешний датчик» - включение и отключение датчика температуры наружного воздуха, калибровка, информация об уровне сигнала и уровне заряда элемента питания.

**7.4.** «Датчик температуры» - регистрация беспроводного датчика температуры. Датчик будет привязан к той зоне, в которой зарегистрирована панель управления. В подменю «Тип датчика» пользователь имеет возможность выбрать беспроводной либо встроенный температурный датчик.

**7.5.** «Регистрация» - регистрация панели управления в одной из температурных зон беспроводного зонального контроллера.

**7.6.** «Настройка времени» - установка актуальных параметров даты и времени, к которым будет привязан алгоритм работы по расписанию.

**7.7.** «Настройки экрана» - настройка следующих параметров экрана:

- яркость
- интенсивность и время гашения;
- заставка.

Для загрузки изображений в качестве слайд шоу в режиме ожидания необходимо:

- подготовить изображения в графической программе «ImageClip» (скачать на сайте [tech-controllers.com](http://tech-controllers.com));
- загрузить выбранную фотографию, выбрать часть снимка, который должен отображаться на экране, при необходимости повернуть изображение, загрузить следующее изображение;
- после подготовки всех снимков, которые должны быть загружены в панель управления, их необходимо записать на USB флэш -накопитель (объемом не более 4 Гб). Перед записью файлов необходимо произвести предварительное форматирование USB флэш-накопителя в формате FAT-32;
- подключить USB накопитель в гнездо USB на панели управления, зайти в «Меню/Настройки экрана/Экранная заставка/Фотографии импорта». В случае успешной загрузки на дисплее отобразится соответствующее сообщение;
- в «Меню/Настройки экрана/Выбор заставки» выбрать функцию «Слайд шоу».

Для подключения стандартной флеш-карты к гнезду microUSB удобнее всего использовать провод - переходник USB «мама» - microUSB «папа».

**7.8.** «Настройка будильника» - предоставляет возможность настроить будильник на любой день, либо на заранее выбранные дни недели. При срабатывании будильника включается активный звуковой сигнал.

**7.9.** «Защиты». Для предотвращения несанкционированного вмешательства в работу системы в устройстве предусмотрена функция входа в систему с помощью четырехзначного PIN – кода. Предварительно пользователь может задать личный пароль, который необходимо вводить каждый раз после входа прибора в режим ожидания.

**7.10.** «Выбор языка». По умолчанию в контроллере установлен Русский язык.

**7.11.** «Информация о программе» - указана последняя версия прошивки программного обеспечения.

## **8. Указания по эксплуатации и техническому обслуживанию**

- 8.1.** Изделие должно эксплуатироваться при режимах, изложенных в таблице технических характеристик.
- 8.2.** Не допускайте грубого механического воздействия на поверхность изделия, а также его контакта с кислотами, щелочами и растворителями.
- 8.3.** Содержите устройство в чистоте, не допускайте попадания загрязнений, жидкостей, насекомых внутрь изделия.

## **9. Условия хранения и транспортировки**

- 9.1.** В соответствии с ГОСТ 19433-88 изделия не относятся к категории опасных грузов, что допускает их перевозку любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов, действующими на данном виде транспорта.
- 9.2.** Изделия должны храниться в упаковке предприятия – изготовителя по условиям хранения 3 по ГОСТ 15150-69.
- 9.3.** Транспортировка изделий должна осуществляться в соответствии с условиями 5 по ГОСТ 15150-69.

## **10. Консервация**

- 10.1.** Консервация изделия производится в закрытом вентилируемом помещении при температуре окружающего воздуха от 15 до 40°C и относительной влажности до 80% при отсутствии в окружающей среде агрессивных примесей.
- 10.2.** Консервация изделия производится в соответствии с требованиями ГОСТ 23216-78 и ГОСТ Р 52931-2008.
- 10.3.** Срок защиты без переконсервации – 10 лет.

## **11. Утилизация**

- 11.1.** Утилизация изделия (переплавка, захоронение, перепродажа) производится в порядке, установленном Законами РФ от 04 мая 1999 г. № 96-ФЗ «Об охране атмосферного воздуха» (с изменениями и дополнениями), от 24 июня 1998 г. № 89-ФЗ (с изменениями и дополнениями) «Об отходах производства и потребления», от 10 января 2002 № 7-ФЗ « Об охране окружающей среды» (с изменениями и дополнениями), а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во использование указанных законов.

**11.2.** Содержание благородных металлов: **нет**

## **12. Гарантийные обязательства**

**12.1.** Изготовитель гарантирует соответствие изделия требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил использования, транспортировки, хранения, монтажа и эксплуатации.

**12.2.** Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

**12.3.** Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации и обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузо-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс - мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных неправильными действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

**12.4.** Производитель оставляет за собой право внесения изменений в конструкцию, улучшающие качество изделия при сохранении основных эксплуатационных характеристик.

## **13. Условия гарантийного обслуживания**

**13.1.** Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

**13.2.** Неисправные изделия в течение гарантийного срока ремонтируются или обмениваются на новые бесплатно. Потребитель также имеет право на возврат уплаченных за некачественный товар денежных средств или на соразмерное уменьшение его цены. В случае замены, замененное изделие или его части, полученные в результате ремонта, переходят в собственность сервисного центра.

**13.3.** В случае, если отказ в работе изделия произошёл не по причине заводского брака, затраты, связанные с демонтажом, монтажом и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Потребителю не возмещаются.

**13.4.** В случае, если результаты экспертизы покажут, что недостатки товара возникли вследствие обстоятельств, за которые не отвечает изготовитель, затраты на экспертизу изделия оплачиваются Потребителем.

**13.5.** Изделия принимаются в гарантийный ремонт (а также при возврате) полностью укомплектованными.

Valtec s.r.l.  
Amministratore  
Delegato

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН №  
Наименование товара  
**КОНТРОЛЛЕР ДЛЯ УДАЛЕННОГО УПРАВЛЕНИЯ**

№	Модель	Мощность, Вт
1	<b>VT.STM.8E.0</b>	
2		

Название и адрес торгующей организации \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Штамп или печать  
торгующей организации

Штамп о приемке

С условиями гарантии СОГЛАСЕН: \_\_\_\_\_ (подпись покупателя)

**Гарантийный срок - Два года (двадцать четыре месяца с даты продажи конечному потребителю)**

По вопросам гарантийного ремонта, рекламаций и претензий к качеству изделий обращаться в сервисный центр по адресу:

г. Санкт-Петербург, ул. Профессора Качалова, дом 11, корпус 3, литер «А», тел/факс (812) 324-77-50

При предъявлении претензии к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
  - название организации или Ф.И.О. покупателя, фактический адрес и контактные телефоны;
  - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий законность приобретения изделия.
3. Настоящий заполненный гарантийный талон.

Отметка о возврате или обмене товара: \_\_\_\_\_

Дата: \_\_\_\_ \_\_\_\_ 20\_\_ г. Подпись \_\_\_\_\_



[www.valtec.ru](http://www.valtec.ru) • e-mail: [info@valtec.ru](mailto:info@valtec.ru)